



УТВЕРЖДАЮ
Первый проректор-проректор по учебной работе
А.Б. Безбородов
«24» июня 2016 г.

**Образовательная программа высшего образования по направлению подготовки
45.04.02 Лингвистика
(уровень магистратура)
Направленность: «Иностранные языки»**

Квалификация (степень) – магистра лингвистики
Форма обучения – очная

Образовательная программа разработана в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования по направлению подготовки 035700 Лингвистика (уровень магистратуры), утвержденным приказом Минобрнауки России от 20.05.2010 г. № 540)

Срок освоения образовательной программы – 2 года

Трудоемкость образовательной программы – 120 з.е.

Цель – Магистерская программа “Иностранные языки” по направлению – 45.04.02 Лингвистика предназначена для бакалавров и специалистов, ставящих своей целью углубленное изучение фундаментальных основ лингвистики, иностранных языков и подготовку к научно-исследовательской и педагогической работе в высшей школе, а также способность участвовать в международных научно-образовательных проектах. Актуальность программы обусловлена потребностью современного высокотехнологического социума в специалистах, обладающих профессиональной подготовкой в области лингвистики как сферы знаний об устройстве, развитии и функционировании естественных языков и умеющих применять эту подготовку в основных видах деятельности, связанных с современными средствами коммуникации.

В задачи магистерской программы входит освоение методологического наследия научных лингвистических школ, а также ознакомление с современными научными концепциями и методиками исследовательской деятельности в области лингвистики. К числу важных задач программы относится также овладение иностранными языками на уровне, который позволит магистру лингвистики участвовать в научной жизни на международном уровне.

Характеристика профессиональной деятельности выпускников

1. Область профессиональной деятельности выпускника

Область профессиональной деятельности магистров включает лингвистическое образование, межъязыковое общение, межкультурная коммуникация, лингвистика и новые информационные технологии.

2. Объекты профессиональной деятельности выпускника

Объектами профессиональной деятельности магистров являются:

- теория изучаемых иностранных языков;
- иностранные языки и культуры стран изучаемых языков.
- теория и методика преподавания иностранных языков и культур;
- перевод и переводоведение;
- теория межкультурной коммуникации;
- теоретическая и прикладная лингвистика.

3. Виды профессиональной деятельности выпускника

Магистр по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика готовится к следующим видам профессиональной деятельности:

- профессионально-практическая;
- научно-методическая;
- научно-исследовательская;
- организационно-управленческая.

Результаты освоения ООП ВПО определяются приобретаемыми выпускником компетенциями, т.е. его способностью применять знания, умения и личные качества в соответствии с задачами профессиональной деятельности.

В результате освоения ООП ВПО выпускник должен обладать следующими компетенциями:

Код компетенции	Название компетенции
	ОБЩЕКУЛЬТУРНЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ
ОК-1	ориентируется в системе общечеловеческих ценностей и учитывает

	ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском социуме
ОК-2	руководствуется принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентации иноязычного социума
ОК-3	Обладает навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов
ОК-4	готовностью к работе в коллективе, социальному взаимодействию на основе принятых моральных и правовых норм, проявлением уважения к людям, готовностью нести ответственность за поддержание доверительных партнёрских отношений
ОК-5	осознанием значения гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации; готовностью принять нравственные обязательства по отношению к окружающей природе, обществу и культурному наследию
ОК-6	владеет наследием отечественной научной мысли, направленной на решение общегуманитарных и общечеловеческих задач
ОК-7	владеет культурой мышления, способен к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи
ОК-8	умеет применять методы и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетенции, сохранения своего здоровья, нравственного и физического самосовершенствования
ОК-9	способностью занимать гражданскую позицию в социально-личностных конфликтных ситуациях
ОК-10	знает свои права и обязанности как гражданина своей страны; умеет использовать действующее законодательство в своей деятельности; демонстрирует готовность и стремление к совершенствованию и развитию общества на принципах гуманизма, свободы и демократии

ОК-11	стремлением к постоянному саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства; может критически оценить свои достоинства и недостатки, наметить пути и выбрать средства саморазвития
ОК-12	понимает социальную значимость своей будущей профессии, обладает высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности
	ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ
	<i>1. В области производственно-практической деятельности</i>
ПК-1	владеет системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных явлений на всех уровнях языка и закономерностей функционирования изучаемых языков, его функциональных разновидностей
ПК-2	владеет системой знаний о ценностях и представлениях, присущих культурам стран изучаемых иностранных языков, теоретическими и эмпирическими знаниями в области межкультурной коммуникации, знанием основных различий концептуальной и языковой картин мира носителей русского и изучаемых языков
ПК-3	обладает когнитивно-дискурсивными умениями, направленными на восприятие и порождение связных монологических и диалогических текстов в устной и письменной формах
ПК-4	владеет особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения
ПК-5	владеет конвенциями речевого общения в иноязычном социуме, правилами и традициями межкультурного и профессионального общения с носителями изучаемого языка
ПК-6	имеет представление о специфике иноязычной научной картины мира, основных особенностях научного дискурса в русском и изучаемых иностранных языках
ПК-7	обладает готовностью преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения
ПК-8	владеет этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме
ПК-9	умеет создавать и редактировать тексты профессионального назначения
ПК-10	владеет теорией воспитания и обучения, современными подходами в обучении иностранным языкам, обеспечивающими развитие языковых,

	интеллектуальных и познавательных способностей, ценностных ориентации обучающихся, готовность к участию в диалоге культур, дальнейшее самообразование посредством изучаемых языков
ПК-11	владеет методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания, подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях
ПК-12	знает способы достижения эквивалентности в переводе и умеет применять адекватные приемы перевода
ПК-13	умеет осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм
ПК-14	обладает навыками стилистического редактирования перевода, в том числе художественного
ПК-15	умеет осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста
ПК-16	владеет системой сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода
ПК-17	обладает навыками синхронного перевода с иностранного языка на русский и с русского языка на иностранный и знаком с принципами организации синхронного перевода в международных организациях и на международных конференциях
ПК-18	имеет представление об этике устного перевода
ПК-19	владеет международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)
ПК-20	владеет способностью выявлять источники возникновения конфликтных ситуаций в межкультурной коммуникации, выявлять и устранять причины дискommunikации в конкретных ситуациях межкультурного взаимодействия
ПК-21	умеет работать с основными информационно-поисковыми и экспертными

	системами, системами представления знаний, синтаксического и морфологического анализа, автоматического синтеза, распознавания и понимания речи, обработки лексикографической информации и автоматизированного перевода, автоматизированными системами идентификации и верификации личности
ПК-22	владеет методами когнитивного и формального моделирования естественного языка и методами создания метаязыков
ПК-23	владеет современными методиками сбора, хранения и представления баз данных и знаний в интеллектуальных системах различного назначения с учетом достижений корпусной лингвистики
ПК-24	владеет современными методиками разработки лингвистического обеспечения в автоматизированных системах различного профиля
	<i>2. В области научно-методической деятельности</i>
ПК-25	владеет способностью применять новые педагогические технологии воспитания и обучения с целью формирования у обучающихся черт вторичной языковой личности, развития и совершенствования первичной языковой личности, формирования коммуникативной и межкультурной компетенции обучающихся
ПК-26	умеет использовать в профессиональной деятельности достижения отечественного и зарубежного методического наследия, современных методических направлений и концепций обучения иностранным языкам
ПК-27	имеет представление о целях и задачах общеевропейской языковой и иной региональной политики в условиях межкультурного взаимодействия
ПК-28	имеет представление об общеевропейских компетенциях владения иностранными языками, умеет пользоваться описанием системы уровней для конкретизации целей и содержания обучения, для разработки учебных программ, учебников, учебных пособий, а также для определения уровня владения языком и оценки достигнутых результатов; готовностью к внедрению «Европейского языкового портфеля» как средства самооценки обучающихся
ПК-29	владеет современными технологиями организации учебного процесса и оценки достижений обучающихся на различных этапах обучения
ПК-30	умеет эффективно строить учебный процесс на всех уровнях и этапах лингвистического образования, включая высшее, послевузовское и

	дополнительное профессиональное образование
	<i>3. В области научно-исследовательской деятельности</i>
ПК-31	владеет современной научной парадигмой, имеет системное представление о динамике развития избранной области научной и профессиональной деятельности
ПК-32	умеет использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач
ПК-33	владеет знанием методологических принципов и методических приемов научной деятельности
ПК-34	умеет структурировать и интегрировать знания из различных областей профессиональной деятельности и обладает способностью их творческого использования и развития в ходе решения профессиональных задач
ПК-35	умеет видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин и понимает их значение для будущей профессиональной деятельности
ПК-36	владеет современной информационной и библиографической культурой
ПК-37	умеет изучать речевую деятельность носителей языка, описывать новые явления и процессы в современном состоянии языка, в общественной, политической и культурной жизни иноязычного социума
ПК-38	способностью определять явления и процессы, необходимые для иллюстрации и подтверждения теоретических выводов проводимого исследования
ПК-39	умеет применять современные технологии сбора, обработки и интерпретации полученных экспериментальных данных
ПК-40	способностью адаптироваться к новым условиям деятельности, творчески использовать полученные знания, навыки и компетенции за пределами узко профессиональной сферы
ПК-41	владеет приемами составления и оформления научной документации (диссертаций, отчетов, обзоров, рефератов, аннотаций, докладов, статей), библиографии и ссылок
ПК-42	способностью формировать представление о научной картине мира
ПК-43	способностью самостоятельно приобретать и использовать в исследовательской и практической деятельности новые знания и умения, расширять и углублять собственную научную компетентность

ПК-44	способностью к самостоятельному освоению инновационных областей и новых методов исследования
ПК-45	способностью использовать в познавательной и исследовательской деятельности знание теоретических основ и практических методик решения профессиональных задач
ПК-46	способностью самостоятельно разрабатывать актуальную проблему, имеющую теоретическую и практическую значимость
ПК-47	подготовлен к обучению в аспирантуре по избранному и смежным профилям обучения
	<i>4. В области организационно-управленческой деятельности</i>
ПК-48	владеет методикой оценки и расчета экономической эффективности переводческой деятельности на основе анализа социальной и экономической ситуации, в которой осуществляется перевод
ПК-49	ориентируется на рынке труда и занятости в части, касающейся своей профессиональной деятельности (обладает системой навыков экзистенциальной компетенции - изучение рынка труда, составление резюме, проведение собеседования и переговоров с потенциальным работодателем)
ПК-50	обладает глубокими знаниями в области профессиональной и корпоративной этики, умеет хранить конфиденциальную информацию
ПК-51	владеет навыками управления профессиональным коллективом лингвистов и способами организации его работы в целях достижения максимально эффективных результатов
ПК-52	владеет навыками организации научно-исследовательской работы и управления научно-исследовательским коллективом
ПК-53	владеет навыками педагогической деятельности, управления педагогическим коллективом и способен к организации учебного процесса в соответствии с установленными требованиями
ПК-54	владеет методикой организации процесса письменного и устного перевода и способен к творческой разработке и совершенствованию методических приемов на основе всестороннего анализа результатов профессиональной деятельности
ПК-55	обладает системными знаниями в области психологии коллектива и навыками менеджмента организации

Одной из важных задач РГГУ является создание комфортной для обучающихся локальной социально-культурной среды и интеграция в существующую социально-культурную среду нашей страны. Для создания локальной социально-культурной среды важными аспектами представляются следующие:

- сохранение и развитие традиций известных просветительских центров нашего государства;

- возрождение духовности образования;

- сочетание фундаментального гуманитарного образования и гибкая ориентация на меняющийся рынок труда;

- обеспечение потребности общества и государства в качественной подготовке высокообразованных и высококвалифицированных специалистов-гуманитариев;

Университет создает условия для развития способностей студентов в области культуры и искусства: в университете функционирует Музейный центр, выставочные залы, творческие коллективы двух театров, двух хоров, вокального класса, джазового оркестра, КВН, а также различные спортивные секции. Библиотека РГГУ обладает достаточно обширным фондом, обеспечивающим потребности как образовательной, так и научно-исследовательской деятельности. Медиатека и имеющиеся в РГГУ мультимедийные аудитории обеспечивают доступ к научно-образовательным электронным ресурсам и ресурсам сети Интернет.